

## ИТОГИ «VI Воронежского конкурса переводчиков»

Подведены итоги «VI Воронежского конкурса переводчиков», организованного кафедрой теории перевода и межкультурной коммуникации факультета РГФ ВГУ.

Всего в конкурсе приняли участие 273 студента из 51 вуза России и СНГ. Наибольшую активность проявили студенты Воронежского государственного университета, Саратовского государственного технического университета им. Ю. А. Гагарина и Тольяттинского государственного университета: в конкурсе приняли участие 55 студентов ВГУ, 25 студентов СГТУ и 22 студента ТГУ.

Общее количество работ, поступивших в оргкомитет конкурса, составляет 444. Жюри отмечает, что не все работы, присланные на конкурс, были оформлены в соответствии с требованиями, указанными в информационном письме. По решению жюри, при одинаковом качестве перевода призовое место отдавалось работам, оформленным согласно требованиям.

Кроме того, некоторые участники были дисквалифицированы за неотредактированный машинный перевод и плагиат.

### АКТИВНЫЕ УЧАСТНИКИ

Следующие студенты награждаются грамотами «За активное участие в VI Воронежском конкурсе переводчиков»:

**Васильев Андрей Анатольевич** (Воронежский государственный университет) – 6 работ.

**Бушмелева Юлия Игоревна** (Московский государственный лингвистический университет) – 7 работ.

**Зиновьева Анастасия Юрьевна** (Южно-Уральский государственный университет) – 7 работ.

**Умылина Диана Валерьевна** (Воронежский государственный университет) – 7 работ.

Грамотой «За самое активное участие в VI Воронежском конкурсе переводчиков» награждается

**Горбунова Екатерина Андреевна** (Санкт-Петербургский государственный университет) – 8 работ.

## ПОБЕДИТЕЛИ, ПРИЗЕРЫ, ДИПЛОМАНТЫ

Победителями, призерами и дипломантами конкурса стали следующие студенты:

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с английского языка в разных номинациях было представлено 328 работ.

В номинации «Перевод художественного текста с английского языка на русский» было представлено 83 работы.

1 место – **Бондарь Анна Владимировна** (Воронежский государственный университет) и **Сарана Элиса Руслановна** (Национальный исследовательский университет «Московский институт электронной техники»)

2 место – **Умылина Диана Валерьевна** (Воронежский государственный университет) и **Харченко Екатерина Дмитриевна** (Тверской государственный университет)

3 место – **Щурова Кристина Владимировна** (Воронежский государственный университет) и **Васильев Андрей Анатольевич** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод юридического текста (контракта) с английского языка на русский» было представлено 8 работ. Жюри не присудило призовых мест, но награждает **Данцер Дарью Андреевну** (Воронежский государственный университет) грамотой «За владение официально-деловым стилем».

В номинации «Перевод инструктивного текста (кулинарного рецепта) с английского языка на русский» было представлено 70 работ.

1 место – не присуждено

2 место – не присуждено

3 место поделили **Калугина Анна Александровна** (Воронежский государственный университет), **Серых Татьяна Сергеевна** (Иркутский государственный университет) и **Юлдашева Карима Рашидовна** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод публицистического текста с английского языка на русский» было представлено 16 работ.

1 место – **Васильев Андрей Анатольевич** (Воронежский государственный университет)

2 место – **Лебедева Алина Алексеевна** (Тверской государственный университет) и **Чупракова Ксения Аркадьевна** (Санкт-Петербургский государственный университет)

3 место – **Бушмелева Юлия Игоревна** (Московский государственный лингвистический университет)

В номинации «Перевод поэтического текста с английского языка на русский» было представлено 26 работ.

1 место – **Кудряшова Марина Николаевна** (Санкт-Петербургский государственный университет)

2 место поделили **Сарана Элиса Руслановна** (Национальный исследовательский университет «Московский институт электронной техники») и **Кулинченко Татьяна Дмитриевна** (Иркутский государственный университет)

3 место – **Лебедева Алина Алексеевна** (Тверской государственный университет)

В номинации «Перевод технического текста (научно-популярного) с английского языка на русский» было представлено 47 работ.

1 место – **Старкова Ольга Анатольевна** (Тверской государственный университет)

2 место – **Васильев Андрей Анатольевич** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод медицинского текста с английского языка на русский» было представлено 22 работы. Жюри не присудило призовых мест.

В номинации «Перевод рекламного текста (туризм) с английского языка на русский» было представлено 40 работ.

1 место – **Шпакова Татьяна Сергеевна** (Воронежский государственный университет)

2 место поделили **Кудряшова Марина Николаевна** (Санкт-Петербургский государственный университет) и **Акимов Арсений Петрович** (Воронежский государственный университет)

3 место – **Васильев Андрей Анатольевич** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод рекламного текста (промышленность) с английского языка на русский» было представлено 16 работ.

1 место – не присуждено

2 место – **Фаткин Виталий Геннадьевич** (Воронежский государственный университет)

3 место – **Шпакова Татьяна Сергеевна** (Воронежский государственный университет)

### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с немецкого языка в разных номинациях было представлено 67 работ.

В номинации «Перевод художественного текста с немецкого языка на русский» было представлено 15 работ.

1 место – **Конарева Алёна Андреевна** (Луганский национальный университет)

2 место – **Шестопал Анастасия Юрьевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

3 место – **Борисова Алена Сергеевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

В номинации «Перевод страноведческого текста с немецкого языка на русский» было представлено 17 работ.

1 место – **Шестопал Анастасия Юрьевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

2 место – **Умылина Диана Валерьевна** (Воронежский государственный университет)

3 место – **Вяткин Денис Сергеевич** (Пермский национальный исследовательский политехнический университет)

В номинации «Перевод публицистического текста с немецкого языка на русский» было представлено 14 работ.

1 место – **Шестопал Анастасия Юрьевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

2 место – **Жданова Дарья Михайловна** (Волгоградский государственный университет)

3 место – **Фадеева Екатерина Александровна** (Московский педагогический государственный университет)

В номинации «Перевод научного текста с немецкого языка на русский» была представлена 21 работа.

1 место – не присуждено

2 место – **Волкова Светлана Юрьевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

3 место поделили **Зиновьева Анастасия Юрьевна** (Южно-Уральский государственный университет) и **Кудряшова Марина Николаевна** (Санкт-Петербургский государственный университет)

### ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с французского языка в разных номинациях было представлено 34 работы.

В номинации «Перевод инструктивного текста с французского языка на русский» было представлено 15 работ.

1 место – **Шпакова Татьяна Сергеевна** (Воронежский государственный университет)

2 место – **Сорокина Анна Николаевна** (Уральский федеральный университет)

В номинации «Перевод художественного текста с французского языка на русский» было представлено 12 работ.

1 место – не присуждено

2 место – **Соловьёва Ирина Сергеевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет)

В номинации «Перевод публицистического текста с французского языка на русский» было представлено 4 работы, поэтому конкурс не состоялся, однако жюри награждает **Майорову Дарью Сергеевну** (Воронежский государственный университет) грамотой «За профессиональный подход к выполнению перевода».

В номинации «Перевод поэтического текста с французского языка на русский» конкурс не состоялся, так как было представлено 3 работы.

### ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с испанского языка в разных номинациях было представлено 11 работ.

В номинации «Перевод публицистического текста с испанского языка на русский» было представлено 5 работ.

1 место – **Горбачева Дарина Сергеевна** (Луганский Национальный Университет имени Тараса Шевченко)

В номинации «Перевод художественного текста с испанского языка на русский» конкурс не состоялся, так как было представлено 4 работы. Однако жюри награждает **Горбачеву Дарину Сергеевну** (Луганский Национальный Университет имени Тараса Шевченко) грамотой «За владение художественным стилем».

В номинации «Перевод поэтического текста с испанского языка на русский» было представлено 2 работы, поэтому конкурс не состоялся.

### ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

Конкурс по переводу с итальянского языка не состоялся ввиду малого количества работ.

**Оргкомитет и жюри конкурса поздравляют всех победителей, призеров и дипломантов и выражают благодарность всем студентам, принявшим участие в конкурсе.**

**Победителям, призерам и дипломантам будут вручены дипломы и подарки.**

**Церемония награждения участников из Воронежа пройдет в Воронежском государственном университете во время устного этапа конкурса.**

**Иногородним участникам дипломы и подарки будут высланы по почте.**

**Кроме того, руководству вузов будут высланы благодарственные письма.**